EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

GOBERNANTZA PUBLIKO ETA AUTOGOBERNU SAILA
Baliabide Orokorren Zuzendaritza
Argitalpen Zerbitzu Nagusia

DEPARTAMENTO DE GOBERNANZA PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO
Dirección de Recursos Generales
Servicio Central de Publicaciones

LIBURUA INPRIMATZEKO ETA AZALEZTATZEKO PLEGUA

PLIEGO PARA LA IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN DEL LIBRO

EAS URTEKARIA 2023

Lan zk.: Trabajo:

48/2024

Sustatzailea: **KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA**
Kategoria: **2**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Tirada: **1.010 ale.**
Gehienezko prezioa: BEZ barne (%4) 7**.000€.**
Kontratu zk.: **KM/2023/040/038**

Promotor**: CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA**
Categoría: **2**
Plazo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**
Cantidad: **1.010** ejemplares.
Precio máximo: IVA incluido (4%) 7**.000 €**
Nº de contrato: **KM/2023/040/038**

KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lana: zuzenketak egin, dokumentua inprimatu eta azaleztatu.

OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste en hacer las correcciones, imprimir y encuadernar la publicación.

EZAUGARRI NAGUSIAK

Argitalpen neurriak: 220 x 270 mm.

Orrialde-kopurua: 140 orrialde gehi azalak.

Azaleztapena: arrunta, 16 orrialdeko koadernotan hariz josita eta bizkarrean kolatuta.

Azala: 4 + 0 tinta, alde bietatik iztukatutako 300 gramoko kartulina. Azala matean plastifikatuko da. FSC ziurtagiria.

Barnekoa: 4 + 4 tintan inprimatuko 1da, 100 gramoko couché erdi-matea. FSC ziurtagiria.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: 220 x 270 mm.

Páginas: 140 páginas + cubiertas.

Encuadernación: rústica, en cuadernillos de 16 páginas, cosido a hilo y encolado al lomo.

Cubierta: Impresa a 4+0 tintas sobre cartulina estucada dos caras de 300 gr. Plastificado mate. El papel contará con la certificación FSC

Interior: impreso a 4 + 4 tintas en papel couché semi-mate de 100gr. con certificación FSC.

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

- Inprimatzeko PDF fitxategia

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

- Archivo PDF de alta resolución con marcas para imprenta.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERAIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, txantiloia bete eta sinatuz, pdf formatuan

   EGUNA: 2024/04/08

   ORDUA: 10:00 etan

4. Esleipendunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: ploterra eta bereizmen handiko kolore proba (Cromalin edo antzekoa).
5. Esleipendunak egutegia beteko du. Epea luzatu ahal izango da, baldin eta Administrazioak egin beharreko berrikuspenetan atzerapena badago.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.

   FECHA: 08/04/2024

   HORA: 10:00 H

4. Se deberá entregar por parte del adjudicatario plotter del interior y prueba de color en alta resolución de la cubierta (Cromalin o similar).
5. El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte de éste, en caso de demora de la Administración en las revisiones que les corresponde realizar.

LAN EGUTEGIA

Plotterra egiteko	*Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko*	*Liburuak entregatzeko*
2 egun	4 egun	10 egun

CALENDARIO DE TRABAJO

Presentación de plóter	*Revisión Servicio Publicaciones*	*Entrega de libros*
2 días	4 días	10 días

ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **10** ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean
- Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, ondoko helbidean entregatuko dira:

Eusko Jaurlaritzara (Gasteiz)
Bizkaiko, Gipuzkoako era Arabarako Foru Aldundietara
Nafarroako Gobernuara
Iparraldeko Euskal Kultur Erakundeara (Baiona)

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **10** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario.
- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará en:

Gobierno Vasco (Álava)
Diputación Foral de Vizcaya, Guipúzcoa y de Álava
Gobierno de Navarra
Iparraldeko Euskal Kultur Erakundeara (Baiona)

- Argitalpenen saila arduratuko da inprentari helbideak eta bidali beharreko ale-kopurua adierazteaz.

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm) gehienezko altuera 110 cm. Kutxek gehienez ere 15 kg pisatuko dute.

- Kutxak honela etiketatuko dira: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.

- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Begoña Silvari bidaliko zaio (bego-silva@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

- El departamento de publicaciones se encargará de indicar a la imprenta las direcciones y número de ejemplares que debe mandar.

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm) altura max 110 cm. Las cajas pesarán máximo 15 kg.

- Las cajas deben venir etiquetadas con los siguientes datos: Titulo de la publicación y número de ejemplares por caja.

- Antes de la entrega del material se enviará a Begoña Silva (bego-silva@euskadi.eus) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

FAKTURAZIOA

Faktura elektronikoa:

KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA
Organo Kudeatzailearen Kodea: **A16007383**
Unitate Izapidegilearen Kodea: **A16021881**
Kontabilitate bulegoaren Kodea: **A16007243**

E-mail: j-zabalaalberdi@euskadi.eus
Telefono: 945 01 94 56
Josune Zabala Alberdi

EUSKO JAURLARITZA
Kultura eta Hizkuntza Politika Saila
Hizkuntza Ikerketa eta Koordinaziorako Zuzendaritza
Donostia-San Sebastián 1, Lakua 1, 2. solairua
01010 VITORIA-GASTEIZ

Fakturaren kopia Argitalpen Zerbitzu Nagusiari bidali: e-marinrodrigo@euskadi.eus

FACTURACIÓN

Factura electrónica:

DEPARTAMENTO DE CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA
Código del Organo Gestor: **A16007383**
Código de la Unidad Tramitadora: **A16021881**
Código de la Oficina Contable: **A16007243**

E-mail: j-zabalaalberdi@euskadi.eus
Telefono: 945 01 94 56
Josune Zabala Alberdi
GOBIERNO VASCO
Dpto de Cultura y Política Lingüística
Dirección de Investigación y Coordinación Lingüística
Donostia-San Sebastián 1, Lakua 1-2ª planta
01010 VITORIA-GASTEIZ

Se hará llegar una copia de la factura al Servicio Central de Publicaciones: e-marinrodrigo@euskadi.eus